

# Programação do Centro de Saúde em dezembro

Exames e consultas pediátricas 乳幼児健康診査

12月の保健センター事業

## Exames pediátricos de dezembro

**4 meses** (Data de nasc. ago/2019)

**Data e horário:** 11/dez (qua), a partir das 13h (recepção até 13h20)

**7 meses** (Data de nasc. mai/2019)

**Data e horário:** 13/dez (sex), a partir das 9h (recepção até 9h20)

**10 meses** (Data de nasc. fev/2019)

**Data e horário:** 13/dez (sex), a partir das 13h (recepção até 13h20)

**1 ano e 6 meses** (Data de nasc. mai/2018)

**Data e horário:** 4/dez (qua), a partir das 13h (recepção até 13h20)

Observação: Deverá trazer a escova de dente e o copo. 歯ブラシとコップをご持参ください。

**2 anos e 6 meses** (Data de nasc. mai/2017)

**Data e horário:** 4/dez (qua), a partir das 9h (recepção até 9h20)

Observação: Trazer escova de dente e copo. Treinar em casa para fazer o teste de audição neste dia.

歯ブラシとコップをご持参ください。「ささやき声検査」を行います。スムーズに検査ができるようご家庭で練習してきてください。

**3 anos e 6 meses** (Data de nasc. mai/2016)

**Data e horário:** 3/dez (ter), a partir das 13h (recepção até 13h20)

Observação: Trazer a escova de dente e o copo. Treinem em casa para fazer o exame de vista neste dia. Haverá exame de urina. Favor coletar e trazer a primeira urina do dia com um copo descartável. (Caso não tiver recipiente, favor vim até a prefeitura até o dia anterior do exame)

歯ブラシとコップをご持参ください。「視力検査」を行います。スムーズに検査ができるようご家庭で練習してきてください。「尿検査」を行います。朝一番に採った尿を紙コップなどに入れて、健診当日に持って来てください。(容器がない方は、お渡ししますので、健診前日までに取りに来てください。)

### Consulta sobre saúde ☆健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual com agente comunitária de saúde sobre a saúde, psicologia e cuidado dos filhos.

●保健師による「健康・こころ・子育て全般」に関する個別相談

### Consulta odontológica ☆歯科相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre os dentes com a higienista dental. ●歯科衛生士による「歯・口」に関する個別相談(予約制)

### Consulta nutricional e papinha de desmame ☆栄養相談・もぐもぐ相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre a alimentação (papinha) e nutrição com a nutricionista administrativa.

●管理栄養士による「食事(離乳食)・栄養」に関する個別相談(予約制)

### Consulta de saúde para mulheres ☆女性のための健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre a gestação e climatério com a parteira. ●助産師による妊娠・更年期等についての相談(予約制)

### Consulta sobre amamentação ☆おっぱい相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre amamentação com a parteira. ●助産師による母乳育児等についての相談。(予約制)

### Salinha para pré-mamães ☆ぶれママ教室

(Necessário reservar 予約制)

Salinha de gestantes realizado pela parteira e agente comunitária de saúde. ●助産師・保健師による妊婦教室(予約制)

**Local:** Centro de Saúde de Hatashō 会場: 秦荘保健センター

**Conteúdo** 内容:

1. Processo do parto. ①出産の流れ
2. O que fazer quando começar a dor da contração do parto ②陣痛がきてからの過ごし方
3. Vacinação do bebê. ③赤ちゃんの予防接種

### Consulta de puericultura 子育て相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre o desenvolvimento da criança com a psicóloga. ●臨床心理士による子どもの成長発達に関する個別相談

### Visita itinerante à creche 保育園巡回訪問

Consulta sobre a puericultura e observação do comportamento das crianças na creche pela agente comunitária de saúde e psicóloga. ●臨床心理士、保健師等による園児の観察と保育相談

Data 実施日	Creche 訪問保育園	Horário 時間
2 de dezembro (seg) 2日(月)	Echigawa Hoikuen 愛知川保育園	9h30 à 12h
10 de dezembro (ter) 10日(火)	Tsukushi Hoikuen つくし保育園	
11 de dezembro (qua) 11日(水)	Hatakawa Aijien 秦川愛児園	
12 de dezembro (qui) 12日(木)	Hatakawa Hoikuen 秦川保育園	
13 de dezembro (sex) 13日(金)	Yagishō Hoikuen 八木荘保育園	

## Vamos participar no Exame de Saúde Específico!!

特定健康診査を受けましょう!!

Aconselhamos passarem por este exame médico uma vez por ano mesmo que não tenha nenhum sintoma  
~症状がなくて元気だからこそ、年に一度は必ず健診を受けましょう~

As pessoas com a idade entre 40 e 74 anos que estão afiliadas no Seguro Nacional de Saúde poderão participar no Exame de Saúde Específico. O resultado do exame estará refletindo a sua vida cotidiana. Aproveite esta oportunidade para revisar a própria saúde.

国民健康保険に加入されている40歳~74歳の方を対象に特定健康診査を実施しています。健康診査の結果はあなたの生活をうつす鏡です。健康診査を受けて、ご自身の健康を振り返りましょう。

**Prazo:** Até 31 de janeiro de 2020 (sex). 令和2年1月31日(金)まで

実施期限

### Atenção!

Cuidado que o dia e horário de atendimento difere por hospital.

※医療機関により開院日や診療時間が異なりますのでご注意ください。

**Local:**

受診先

Hospital dentro da província. 町内医療機関または県内医療機関

### Atenção!

Entrem em contato com antecedência caso for um hospital fora da cidade que nunca utilizou pois dependendo do hospital deverá fazer a reserva antes de fazer o exame.

※町外の医療機関を希望される場合は、予約制の場合があるので事前にお問い合わせください。

**Conteúdo:** Medição corporal (Altura, peso, pressão arterial e perímetro abdominal), anamnese, exame de sangue, exame de urina, exame médico pelo clínico geral

健康診査の内容

計測(身体・体重・血圧・腹囲)・問診・血液検査・尿検査・内科診察

**Portar:**

持ち物

Ficha do Exame de Saúde Específico (Papel rosa)  
Carteira de Segurado do Seguro Nacional de Saúde  
Questionário (papel branco). Favor entrega-lo preenchido.

特定健康診査受診券(ピンク色の用紙) 国民健康保険被保険者証 質問票(白紙の用紙)事前に記入して持参してください

**Custo:**

料金

1,000 ienes

1,000円



### ● As pessoas que já fizeram o exame de saúde pela empresa que trabalha すでにお勤め先等で健康診断を受診された方へ

Favor trazer o resultado e o questionário até o 1º andar da prefeitura de Echigawa no Dep. de Saúde. Pode ser mandado pelo correio também.

健康結果と質問票を合わせて健康推進課(愛知川庁舎1階)へお持ちください。郵送でも可能です。

### ● As pessoas que fazem regularmente exames de doenças do estilo de vida (hipertensão, dislipidemia e diabetes) 生活習慣病(高血圧・脂質異常症・糖尿病)で定期的に医療機関を受診されている方へ

Existe um sistema que o médico poderá entregar os dados do paciente diretamente ao Centro de Saúde da cidade. Não necessita de nenhum custo para utilizar este sistema.

Consulte com o seu médico.

Sobre os detalhes, favor ler o explicativo anexado, a "Ficha do Exame de Saúde Específico" ou consultem diretamente ao Dep. Promotor de Saúde [KENKŌSUIISHIN-KA].

かかりつけ医から町へデータを提供していただける制度があります。制度の利用について自己負担はありません。

詳しくは受診券に同封しました健診の案内をご覧ください。健康推進課までお尋ねください。

### Mais informações:

Dep. de Saúde [KENKŌSUIISHIN-KA]: Tel. 0749-42-4887, FAX 0749-42-5887

問 健康推進課 (0749-42-4887 FAX 0749-42-5887)